

MANUAL DE USO

Arnés anticaídas y
rescate con cinturón de
posicionamiento y anclaje
dorsal y frontal
A138B



accessus

ARNÉS ANTICAÍDAS Y RESCATE CON CINTURÓN DE POSICIONAMIENTO A138B

! ¡AVISO!

Las actividades relacionadas con el uso de este arnés son peligrosas. Usted es responsable de sus acciones y decisiones.

Antes de utilizar este equipo, usted debe: leer y entender estas Instrucciones de uso, recibir formación para usarlo correctamente, familiarizarse con sus posibilidades y limitaciones y entender y aceptar los posibles riesgos.

No respetar una sola de estas advertencias puede ser causa de lesiones graves o muerte.

El examen de conformidad EU expedido por el organismo notificado involucrado en la fase de diseño y control de la producción ha sido realizado por:

CCQS Certification Services Limited

Block 1 Blanchardstown Corporate Park,
Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin
15 D15 AKK1

Dublin, Ireland.

CE 2834 | **EN 361:2002**
EN 358:2018
EN1497:1998

Fabricante:

JINHUA JECH TOOLS CO., LTD

1. MODO DE USO

Arnés de seguridad modelo A138B con punto de anclaje pectoral, punto de anclaje dorsal, cinturón de posicionamiento con portaherramientas y punto de rescate. El cinturón de posicionamiento dispone de 2 puntos de anclaje laterales y un punto de anclaje A/2 para posicionamiento en carriles.

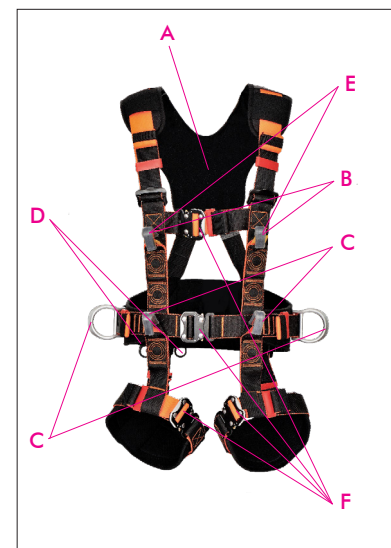
Durante el uso del equipo es necesario prestar atención especial a las circunstancias peligrosas que afectan al funcionamiento del equipo y a la seguridad del usuario, y en particular:

- formación accidental de nudos y movimiento de las cuerdas sobre bordes cortantes;
- distintos deterioros, como cortes, raeduras, oxidación;
- influencia negativa de agentes climáticos;
- caídas de tipo "péndulo";
- influencias de temperaturas extremas;
- efectos de contacto con productos químicos;
- conductividad eléctrica.

El equipo de protección individual (EPI) de seguridad anticaídas debe ser transportado en el embalaje que protege contra la humedad o daños mecánicos, químicos y térmicos (p.ej. en bolsas de tejido impregnado, bolsas de plástico, cajas de plástico o de acero).

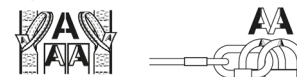
Este equipo no debe utilizarse por encima de sus limitaciones o para cualquier otro propósito. Capacidad máx. de carga: 100 Kg. El EPI de seguridad tiene que ser limpiado de una manera que no afecte al material del que consta. Para materiales textiles (cintas, cuerdas) deben ser usados detergentes para telas delicadas. Lavar a mano o en lavadora. Aclarar en agua abundante. Las partes de plástico pueden ser lavadas sólo en agua. El equipo mojado después del lavado o durante su uso debe secarse en condiciones neutras, alejado de las fuentes de calor. Las partes y mecanismos de metal (muelles, bisagras, pestillos y similares) pueden engrasarse para mejorar su funcionamiento. El EPI tiene que almacenarse en un embalaje aflojado, en interiores secos y aireados, protegido contra la luz, rayos UVA, polvo, objetos cortantes, temperaturas extremas y sustancias agresivas.

2. CARACTERÍSTICAS DE LAS PARTES



A. EN 361 - Punto de anclaje dorsal.

B. EN 361 - Punto de anclaje frontal ("2 x A/2"):



C. EN 358 - Cinturón de posicionamiento con 2 puntos de anclaje laterales y dos puntos frontales A/2 de posicionamiento carril.

D. Anillas portaherramientas.

E. EN 1497 - Punto de rescate.

F. Hebillas automáticas en pecho, cintura y piernas.

! ¡AVISO!

Nunca se deberán usar los anillos de posicionamiento del cinturón como puntos de conexión anticaídas.

3. CÓMO COLOCAR EL ARNÉS



A. Abra las hebillas de las piernas y sujetando el arnés por las cintas de los hombros colóquese el arnés como si se tratase de un chaleco.

B. Ajuste las hebillas de los hombros y la hebilla del pecho a su medida.

C. Cierre y ajuste las hebillas de las piernas.

D. Realice el **test de ajuste y suspensión** con el objetivo que el arnés le resulte cómodo pero ajustado para reducir los riesgos de padecer heridas en caso de una caída. Para realizar correctamente el test de suspensión, muévase y simule una suspensión del arnés tirando desde el punto de anclaje dorsal para verificar que el arnés se ajusta correctamente y proporciona el confort adecuado para el uso para el que ha sido confeccionado.



1. Asegúrese que las cintas no estén retorcidas. El cabo sobrante final es para el ajuste y debe quedar siempre hacia el exterior (por fuera del usuario).



2. Junte las dos partes de las hebillas hasta que hagan clic.



3. Tire del extremo sobrante de las cintas para ajustar el arnés. Deslice las hebillas hasta la posición correcta y pliegue y sujete los excesos de cinta con el retenedor elástico.

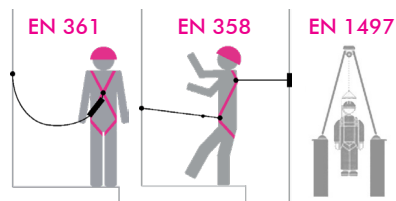
4. PUNTOS DE ANCLAJE

El punto de anclaje EN 361 o elemento de amarre anticaídas es el punto que se usa para conectar al sistema individual de seguridad anticaídas, que debe poseer consistencia y ubicación suficientes para limitar la posibilidad de un accidente y reducir el tramo de caída libre.

Dicho punto de anclaje EN 361 tiene que estar ubicado por encima del lugar de trabajo. La forma y la construcción del punto debe asegurar una unión fija y excluir la posibilidad de una desconexión accidental del subsistema del equipo.

La resistencia estática mínima del elemento de amarre de sujeción del sistema anticaídas debe ser de 15 kN.

Se recomienda emplear los puntos de anclaje que estén identificados y certificados según la Norma EN 795.



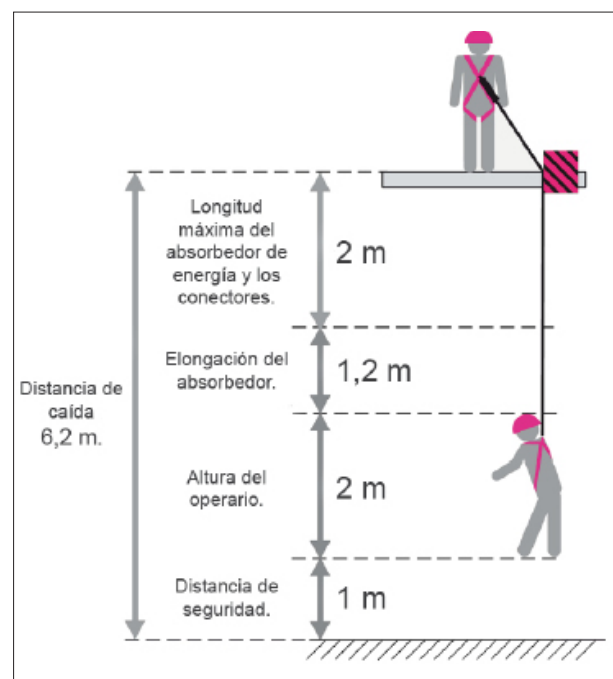
El arnés A138B cumple con la norma EN 361 de dispositivos anticaídas (puntos de anclaje dorsal y pectoral), con la norma EN 358 de dispositivos con cinturones de posicionamiento y la EN 1497 de funciones de rescate.

5. DISTANCIA DE SEGURIDAD

Llamamos distancia de seguridad a la cantidad de espacio libre necesario entre el punto de anclaje y el obstáculo o suelo.

Es esencial para la seguridad del usuario que se verifique que la distancia de seguridad por debajo del mismo sea mayor que la requerida en cada ocasión.

Dicho espacio de seguridad debe ser suficiente para prevenir al usuario de golpearse en caso de caída.



6. INFORMACIÓN GENERAL

El equipo de protección individual A138B debe ser empleado por las personas que hayan realizado un curso de formación sobre su uso.

Este EPI no debe ser usado por aquellas personas cuyo estado de salud pueda afectar a la seguridad durante su uso normal o en una acción de rescate.

Debe elaborarse un plan ante una posible acción de rescate para ser empleado en caso de necesidad.

Accesus no se hace responsable de usos inadecuados no especificados en este manual, así como de cualquier modificación que se realice al equipo. El EPI no puede ser usado con un fin distinto para el que ha sido producido.

El arnés A138B debe ser reparado o arreglado únicamente por el fabricante o un representante autorizado para este fin.

El equipo individual anticaídas A138B es un equipo personal que debe ser usado por una sola persona.

Antes de cada uso del arnés anticaídas A138B es necesario revisar que todas las partes del equipo están conectadas y trabajan correctamente.

Revise periódicamente las conexiones y el ajuste de los componentes para evitar su desconexión o aflojamiento accidental.

7. REVISIÓN Y MANTENIMIENTO

Al menos una vez tras cada 12 meses de utilización, contados desde la fecha de primer uso, se debe realizar una revisión periódica del dispositivo.

La revisión periódica puede ser realizada exclusivamente por una persona competente, en posesión de los conocimientos adecuados y formada en el campo de las revisiones periódicas de los equipos de protección individual.

Las condiciones de uso del equipo pueden influir sobre la frecuencia de realización de revisiones periódicas, que pueden ser llevadas a cabo más frecuentemente que una vez tras cada 12 meses de uso.

Cada revisión periódica debe anotarse en la hoja de uso del equipo.

El equipo puede ser utilizado durante 10 años, contados desde la fecha de fabricación.

¡ATENCIÓN!

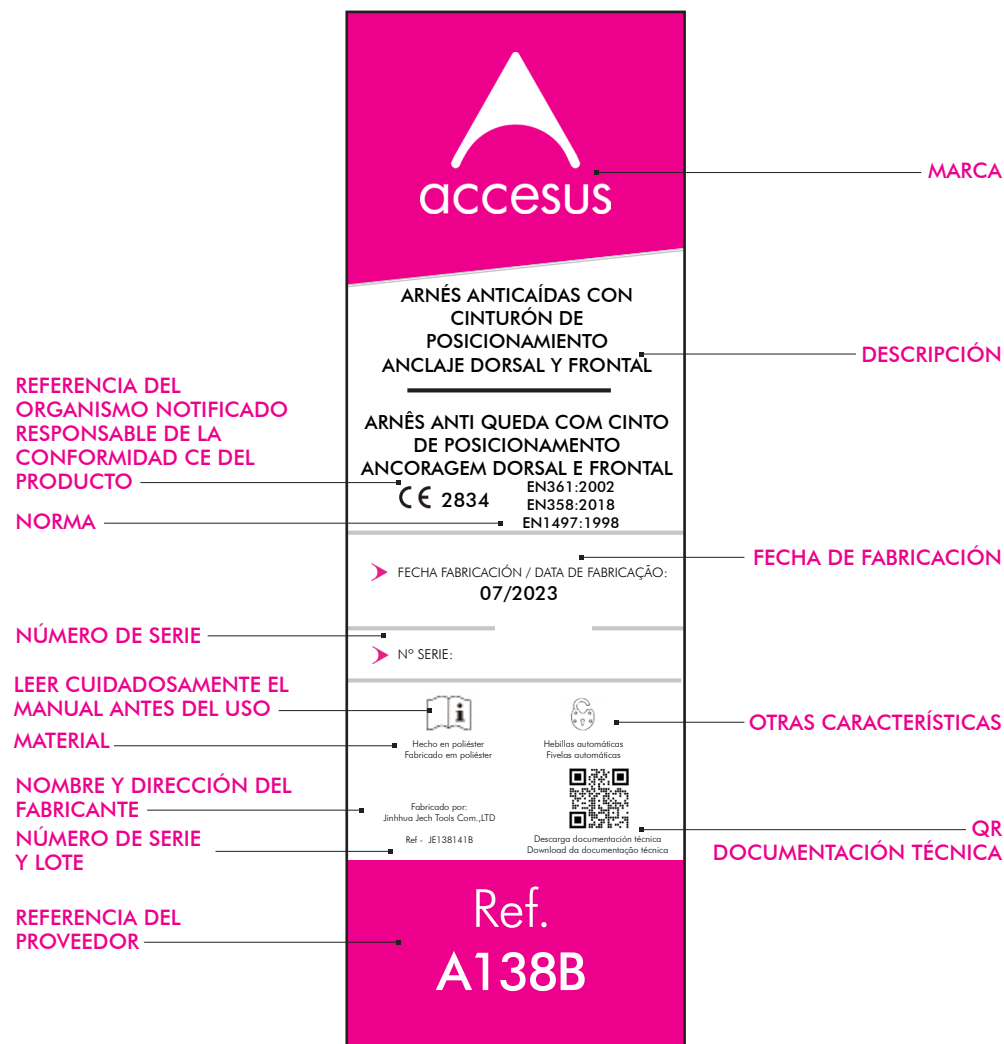
El periodo máximo de uso depende de la intensidad y del entorno de uso. El uso del dispositivo en condiciones duras, con un contacto frecuente con el agua, bordes agudos, a temperaturas extremas o expuesto a la acción de sustancias corrosivas puede provocar la retirada del uso incluso después de una sola utilización.

Es necesario revisar con cuidado todos los elementos del equipo para determinar que no presentan rasgos de deterioro, desgaste excesivo, oxidación, raeduras, cortes e incorrecciones de uso.

El arnés debe ser retirado inmediatamente del uso y desguazado (debe ser definitivamente destruido) si ha participado en la retención de una caída o no ha superado un control periódico o aparece cualquier duda sobre su infalibilidad.

Durante la revisión de fábrica se establecerá el tiempo de la utilización del arnés hasta la próxima revisión de fábrica.

ETIQUETA



Modelo: JE138141B

HOJA DE USO

El centro de trabajo en el que un determinado equipo sea utilizado es responsable de los registros en la hoja de uso. La hoja de uso deberá ser cumplimentada antes de la primera puesta en uso del equipo por una persona competente, responsable en el centro de trabajo de los equipos de protección. La información relativa a las inspecciones periódicas de fábrica, las reparaciones y el motivo de la retirada del equipo del uso debe ser introducida por una persona competente, responsable en el centro de trabajo de las revisiones periódicas de los equipos de protección. La hoja de uso deberá ser conservada durante todo el periodo de uso del equipo. No está permitido emplear un equipo de protección individual que no disponga de una hoja de uso cumplimentada.

MODELO Y TIPO DEL DISPOSITIVO		FECHA DE FABRICACIÓN	
NÚMERO DE SERIE		FECHA DE COMPRA	
NÚMERO DE CATÁLOGO		FECHA DE PUESTA EN USO	
		NOMBRE DEL USUARIO	

[illegible]



 C/Energía, 54, 08940, Cornellà
de Llobregat, Barcelona, España

 accessus@accessus.es

 +34 93 475 17 73

 www.accessus.es

MANUAL DO UTILIZADOR

Arnês anti-queda e salvamento
com cinto de posicionamento
e ancoragem dorsal e frontal
A138B



ARNÊS ANTI-QUEDA E SALVAMENTO COM CINTO DE POSICIONAMENTO A138B

⚠ AVISO!

As atividades relacionadas com a utilização deste arnês são perigosas. É responsável pelas suas ações e decisões.

Antes de utilizar este equipamento, deve ler e compreender estas Instruções de Utilização, ser treinado para o utilizar corretamente, familiarizar-se com as suas possibilidades e limitações e compreender e aceitar os possíveis riscos.

O não cumprimento de uma única destas advertências pode resultar em ferimentos graves ou morte.

O exame de conformidade da UE emitido pelo organismo notificado envolvido na fase de conceção e controlo da produção foi efetuado:

CCQS Certification Services Limited

Block 1 Blanchardstown Corporate Park,
Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin
15 D15 AKK1

Dublin, Ireland.

CE 2834 | **EN 361:2002**
EN 358:2018
EN1497:1998

Criador:

JINHUA JECH TOOLS CO., LTD

1. COMO USAR

Modelo de arnês de segurança A138B com ponta de fixação torácica, ponto de ancoragem dorsal, cinto de posicionamento com suporte de ferramenta e ponto de salvamento. O cinto de posicionamento tem 2 pontos de ancoragem laterais e um ponto de ancoragem A/2 para posicionamento da faixa de rotação.

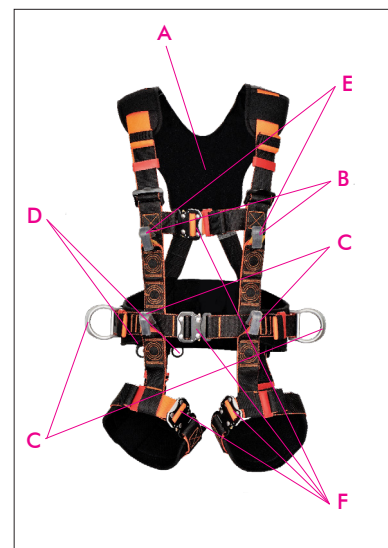
Durante a utilização do equipamento, é necessário prestar especial atenção às circunstâncias perigosas que afetam o funcionamento do equipamento e a segurança do utilizador, nomeadamente:

- formação accidental de nós e movimento das cordas sobre arestas afiadas;
- várias deteriorações, tais como cortes, raeduras, oxidação;
- influência negativa dos agentes climáticos;
- quedas do tipo "pêndulo";
- influências de temperaturas extremas;
- efeitos do contacto com produtos químicos;
- condutividade elétrica.

Os equipamentos de proteção individual (EPI) de segurança de queda devem ser transportados em embalagens que protejam contra humidade ou danos mecânicos, químicos e térmicos (por exemplo, sacos de tecido impregnados, sacos de plástico, caixas de plástico ou de aço).

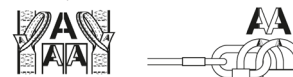
Este equipamento não deve ser utilizado acima das suas limitações ou para qualquer outro fim. Capacidade máxima de carga: 100 Kg. Os EPI de segurança devem ser limpos de forma a não afetar o material de que consiste. Para materiais têxteis (fitas, cordas) devem ser utilizados detergentes para tecidos delicados. Lavar à mão ou numa máquina de lavar roupa. Enxaguar com muita água. As peças de plástico só podem ser lavadas em água. O equipamento húmido após a lavagem ou durante a utilização deve ser seco em condições neutras, longe de fontes de calor. As peças e mecanismos metálicos (molas, dobradiças, fechos e similares) podem ser lubrificados para melhorar o seu funcionamento. Os EPI devem ser armazenados em embalagens soltas, em interiores secos e arejados, protegidos contra luz, raios UVA, poeira, objetos afiados, temperaturas extremas e substâncias agressivas.

2. CARACTERÍSTICAS DAS PARTES



A. EN 361 - Ponto de ancoragem dorsal.

B. EN 361 - Ponto de ancoragem frontal ("2 x A/2"):



C. EN 358 - Cinto de posicionamento com 2 pontos de fixação laterais e dois pontos de posicionamento dianteiros A/2.

D. Anéis de ferramentas.

E. EN 1497 - Ponto de salvamento.

F. Fivelas automáticas no peito, cintura e pernas.

⚠ AVISO!

Os anéis de posicionamento do cinto nunca devem ser utilizados como pontos de paragem de queda.

3. COMO PRENDER O ARNÊS



A. Abra as fivelas das pernas e segurando o arnês pelas alças dos ombros colocadas no arnês como se fosse um colete.

B. Ajuste as fivelas dos ombros e a fivela do peito para lhe servir.

C. Feche e ajuste as fivelas das pernas.

D. Execute o teste de ajuste e suspensão para tornar o arnês confortável, mas apertado, para reduzir o risco de ferimentos em caso de queda. Para realizar corretamente o teste de suspensão, mova e simula uma suspensão do arnês puxando do ponto de ancoragem dorsal para verificar se o arnês se encaixa corretamente e proporciona um conforto adequado para a utilização para a qual foi feito.



1. Certifique-se de que as fitas não estão torcidas. O final do excedente é para ajuste e deve ser sempre para fora (fora do utilizador).



2. Junte as duas partes das fivelas até que se clique.



3. Puxe a extremidade excedentária das correias para ajustar o arnês. Deslize as fivelas para a posição correta e dobre e segure o excesso de fita com o retentor elástico.

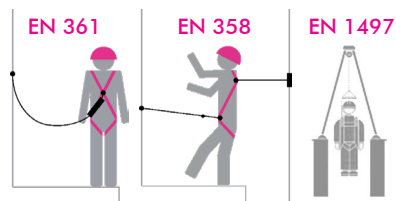
4. PONTOS DE ÂNCORA

O elemento de ancoragem ou de paragem de queda EN 361 é o ponto utilizado para ligar ao sistema de segurança individual de queda, que deve ter consistência e localização suficientes para limitar a possibilidade de acidente e reduzir a secção de queda livre.

Este ponto de ancoragem EN 361 deve estar situado acima do local de trabalho. A forma e a construção do ponto devem assegurar uma articulação fixa e excluir a possibilidade de desconexão accidental do subsistema do equipamento.

A resistência estática mínima do elemento de fixação do sistema de paragem de queda deve ser de 15 kN.

Recomenda-se a utilização de pontos de ancoragem identificados e certificados de acordo com a EN 795.



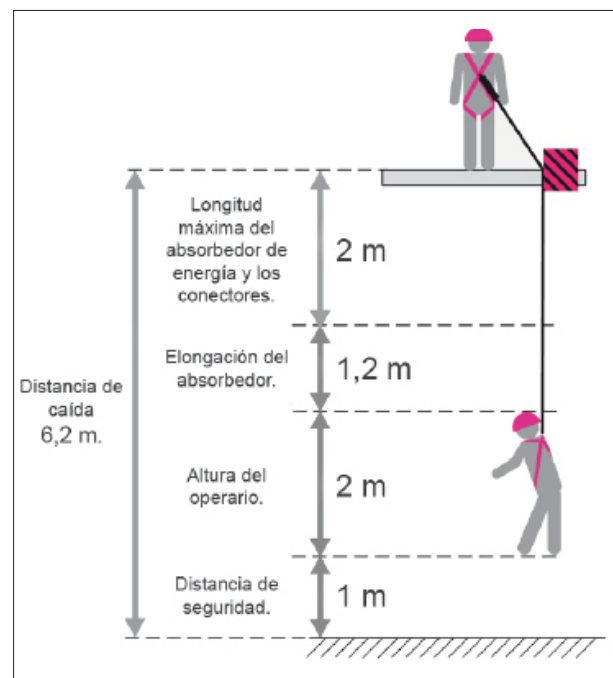
O arnês A138B está em conformidade com a EN 361 para dispositivos de paragem de quedas (pontos de fixação dorsais e torácicos), EN 358 para dispositivos com cintos de posicionamento e EN 1497 para funções de resgate.

5. DISTÂNCIA DE SEGURANÇA

Chamamos à distância de segurança a quantidade de espaço livre necessária entre o ponto de ancoragem e o obstáculo ou o solo.

É essencial para a segurança do utilizador verificar-se que a distância de segurança abaixo dela é superior à exigida em cada ocasião.

Este espaço de segurança deve ser suficiente para evitar que o utilizador se bata em caso de queda.



6. VISÃO GERAL

O equipamento de proteção individual A138B deve ser utilizado por pessoas que tenham concluído um curso de formação sobre a sua utilização.

Este EPI não deve ser utilizado por aqueles cujo estado de saúde possa afetar a segurança durante a utilização normal ou numa ação de salvamento.

Deve ser elaborado um plano para uma eventual ação de salvamento a utilizar em caso de necessidade.

O Accesus não se responsabiliza por quaisquer utilizações inadequadas não especificadas neste manual, bem como por quaisquer modificações efetuadas ao equipamento. Os EPI não podem ser utilizados para um fim diferente daquele para o qual foi produzido.

O arnês A138B só deve ser reparado ou reparado pelo fabricante ou por um representante autorizado para o efeito.

O equipamento individual de paragem de quedas A138B é um equipamento pessoal que deve ser utilizado por apenas uma pessoa.

Antes de cada utilização do arnês de paragem de queda A138B, é necessário verificar se todas as partes do equipamento estão ligadas e a funcionar corretamente. Verifique periodicamente as ligações e a regulação dos componentes para evitar desconexões accidentais ou afrouxamento.

7. REVISÃO E MANUTENÇÃO

Pelo menos uma vez após cada 12 meses de utilização, contados a partir da data da primeira utilização, deve ser efetuada uma revisão periódica do dispositivo.

O reexame periódico pode ser efetuado exclusivamente por uma pessoa competente, possuindo conhecimentos adequados e formados no domínio de revisões periódicas de equipamento de proteção individual.

As condições de utilização do equipamento podem influenciar a frequência dos controlos periódicos, que podem ser efetuados com mais frequência do que uma vez após cada 12 meses de utilização.

Cada revisão periódica deve ser anotado na folha de utilização do equipamento.

O equipamento pode ser utilizado durante 10 anos, contado a partir da data de fabrico.

⚠ ATENÇÃO!

O período máximo de utilização depende da intensidade e do ambiente de utilização. A utilização do aparelho em condições adversas, com contacto frequente com água, arestas afiadas, a temperaturas extremas ou expostas à ação de substâncias corrosivas pode resultar na retirada da utilização mesmo após uma única utilização.

É necessário rever cuidadosamente todos os elementos do equipamento para determinar se não apresentam características de deterioração, desgaste excessivo, oxidação, raeduras, cortes e imprecisões de utilização. O arnês deve ser imediatamente removido da utilização e desmontado (deve ser definitivamente destruído) se tiver participado na retenção de uma queda ou não tiver passado um controlo periódico ou surgir qualquer dúvida sobre a sua infalibilidade. Durante a verificação da fábrica, o tempo de utilização do arnês até à próxima inspeção da fábrica será estabelecido.

RÓTULO



REFERÊNCIA DO ORGANISMO NOTIFICADO RESPONSÁVEL PELA CONFORMIDADE DA CE DO PRODUTO

NORMA

NÚMERO DE SÉRIE LEIA O MANUAL ATENTAMENTE ANTES DE USAR

MATERIAL

NOME E ENDEREÇO DO FABRICANTE
NÚMERO DE SÉRIE E LOTE

REFERÊNCIA DO FORNECEDOR

MARCA

DESCRIÇÃO

DATA DE FABRICAÇÃO

OUTRAS CARACTERÍSTICAS

QR DOCUMENTAÇÃO TÉCNICA

Modelo: JE138141B

FOLHA DE USO

O local de trabalho em que é utilizado um determinado equipamento é responsável pelos registos na folha de utilização. A folha de utilização deve ser completada antes de o equipamento ser utilizado pela primeira vez por uma pessoa competente responsável pelo equipamento de proteção no local de trabalho. As informações relativas às inspeções periódicas da fábrica, às reparações e à razão da remoção do equipamento da utilização devem ser inscritas por um responsável no local de trabalho para controlos periódicos dos equipamentos de proteção. A folha de utilização deve ser conservada durante todo o período de utilização do equipamento. Não é permitido utilizar equipamento de proteção individual que não tenha uma folha de utilização completa.

MODELO E TIPO DE DISPOSITIVO		DATA DE FABRICAÇÃO	
NÚMERO DE SÉRIE		DATA DA COMPRA	
NÚMERO DE CATÁLOGO		DATA DE COLOCAÇÃO EM USO	
		NOME DO USUÁRIO	

REVISÕES PERIÓDICAS E DE MANUTENÇÃO				
DATA DE REVISÃO	RAZÕES DE INSPEÇÃO/ REPARAÇÃO	DANOS REGISTRADOS, REPARAÇÕES ES FEITAS	NOME, APELIDO E ASSINATURA DO RESPONSÁVEL	DATA DA PRÓXIMA REVISÃO



accessus



C/Energía, 54, 08940, Cornellà
de Llobregat, Barcelona, España



accessus@accessus.es



+34 93 475 17 73



www.accessus.es